

PRODAZ: UN ESTUDIO DE BUENA PRACTICA EN LA REPUBLICA DOMINICANA



Escrito por miembros de la Asociación de Productores Agroforestales de Zambrana Chacuey y Leonie Wilson de SEAD

Este estudio pudo realizarse gracias al apoyo de National Lotteries Charities Board (tercera vuelta). Fue escrito y compilado por la Asociación de Productores Agroforestales de Zambrana-Chacuey (APA) con la ayuda de Leonie Wilson de Scottish Education and Action for Development (SEAD).

Este documento no podría haberse realizado sin la coordinación de Max, de APA.

Gracias a Olivia Pi-Sunyer por la traducción y a Alison Merricks también por su ayuda con la traducción y correcciones.

SEAD desafía la pobreza y la injusticia social y trabaja para el desarrollo que pone a la gente en el centro del proceso de toma de decisiones. Uniendo a individuos y grupos con preocupaciones comunes por medio de un programa de educación y acción de talleres, conferencias, visitas de intercambio y publicaciones, SEAD espera fomentar un proceso de solidaridad mutua y de ciudadanía activa en Escocia y el mundo.

SEAD

Scottish Education & Action for Development

New Dalry House, 15 Orwell Place, Edinburgh, Scotland, UK

APA

Asociación de Productores Agroforestales de Zambra - Chacuey APA

El Limpio, Zambrana, Cotuí, República Dominicana.

INDICE

PRESENTACION.....	4
ANTECEDENTES	5
- Historia de la región en el pasado próximo inmediato.	
- Contexto socio económico al inicio del proyecto: Medio físico y Población.	
- Tenencia de la tierra y sistemas de producción agropecuaria.	
- Sistemas de organizaciones rurales.	
- Cartografía social de Zambrana.	
LA PROGRAMA.....	8
- Acciones y actores iniciales.	
- Determinación de los daños ocasionados por el Huracán Georges.	
- Hacia la búsqueda de ayuda para la rehabilitación ambiental, social y económica de Zambrana y Chacuey. Origen de los recursos económicos.	
- Definición de los objetivos.	
- Las metas de los programas.	
- Actividades para el logro de las metas de los programas.	
- Rehabilitación y diversificación de la producción agropecuaria.	
- La consolidación y auto gestión de las organizaciones.	
- La participación, y el empoderamiento comunitario en los procesos de ejecución evaluación y monitoreo del proyecto.	
IMPACTOS DE LA PROGRAMA.....	13
- Impactos económicos y sobre los sistemas de producción	
- Impactos organizativos, sociales y de género.	
- Impactos ambientales	
- Impactos Institucionales.	
- Impactos sobre los conocimientos	
- Impactos de difusión e investigación.	
INDICADORES DE SOSTENIBILIDAD DEL PROYECTO.....	16
- El enfoque de sustentabilidad.	
- Diversidad ecológica.	
- Diversidad económica	
- Producción agroforestal.	
- Comercialización de madera. Producción de abono orgánico.	
- Producción animal complementaria.	
- El fondo rotativo.	
CONCLUSIONES.....	18
RECOMENDACIONES.....	19
BIBLIOGRAPHY.....	20

PRODAZ: UN ESTUDIO DE BUENA PRACTICA EN LA REPUBLICA DOMINICANA



PRESENTACIÓN

La evidencia de que la mayor parte de los pobres se encuentran en el sector rural ha renovado el interés por el desarrollo en esas áreas. Lo anterior requiere una revisión de las diversas estrategias ejecutadas y un análisis sobre los énfasis, éxitos y fracasos que éstas han tenido al interior del sector rural. Los modelos de desarrollo implementados en las últimas décadas han promovido la expansión de la frontera agrícola y ganadera, intensificándose la deforestación y el uso de los suelos en laderas.

En adición a los problemas estructurales y el deterioro de los recursos naturales que padece el país, se presenta una marcada ocurrencia de fenómenos naturales, especialmente de huracanes. Esta situación acentúa el riesgo alimentario de la

población, afecta seriamente las infraestructuras y expone al país a una grave situación de vulnerabilidad ambiental y social.

El martes 22 de Septiembre de 1998, gran parte de la República Dominicana resultó seriamente afectada por el huracán Georges que en su trayectoria causó daños estimados en tres mil millones de dólares y 300 muertos. En particular, a las comunidades rurales de Zambrana-Chacuey, el fenómeno provocó la virtual desaparición de la producción agrícola de subsistencia, las plantaciones forestales y agroforestales y la frágil infraestructura de caminos en 28 comunidades de la zona.

Esta publicación, financiada por National Lottery Charities Board y dirigida por Scottish Education &

Action for Development (SEAD) presenta los resultados alcanzados en la gestión y ejecución del proyecto Programa de Desarrollo Agroforetal de Zambrana (PRODAZ), que representó la respuesta para la rehabilitación social, económica y ambiental en las comunidades mencionadas.

Este trabajo es el resultado del esfuerzo de un equipo de profesionales de diferentes disciplinas compuesto por Ricardo Hernández (Sociólogo), Julia Vargas (Licenciada en Contabilidad, Eusebio Heredia (Director, Lic. en Ciencias Agrícolas), Salvador Escarramán (Técnico Forestal), Ramón Díaz (Ing. Forestal), y toda la estructura de Dirección de la APA, con la asesoría de Leonie Wilson, representante de SEAD.

La metodología para su realización, abarcó muchas técnicas; desde talleres con los comunitarios, así como entrevistas, encuestas, investigaciones con informantes claves, intercambios con técnicos, promotores y responsables en cada una de las distintas fases del proyecto PRODAZ.

ANTECEDENTES

Historia de la región en el pasado próximo inmediato.

La Federación Zambrana-Chacuey se fundó en el 1974 con siete organizaciones campesinas. Durante la década de los setenta, los campesinos luchaban por la tierra, mejorar las cosechas, la educación y la salud de los pobladores de la zona, y obtener crédito en el Banco Agrícola (Estatel) y posteriormente, contra la contaminación generada por Rosario Dominicana, una compañía que explotaba la mina de oro de Pueblo Viejo, Cotuí.

Hacia el año 1982, se inició una colaboración entre la Organización Internacional Medio-Ambiente y Desarrollo del Tercer Mundo (Enda Caribe)¹ y la Federación Campesina de Zambrana-Chacuey con el fin de mejorar el bienestar de las familias campesinas que viven en las 28 comunidades rurales de Zambrana y Chacuey. A través de esta colaboración, se desarrolló en el año de 1984 el propósito de reforestar la zona y mejorar los ingresos económicos a través de la siembra de árboles. El objetivo de estos proyectos era “Mejorar el nivel y la calidad de vida de los agricultores de Zambrana-Chacuey mediante la diversificación y la introducción de tecnologías apropiadas para un aprovechamiento más adecuado de los recursos Naturales.”² En Enero de 1987, se firmó un convenio con las autoridades forestales

(CONATEF) y la Dirección General Forestal (DGF) relativo al aprovechamiento de plantaciones agroforestales para el derecho al corte. A finales del año 1991, se completa la instalación de un aserradero, y en el año 1992 se inició el proyecto Micro empresa Forestal de Zambrana (MFZ) con asistencia financiera, técnica y legal de Agro - Acción Alemana, el Servicio Alemán de Cooperación Social – Técnica (DED) y la Dirección General Forestal (DGF) respectivamente. Para el manejo comunitario de esta empresa agroforestal, se fundó en Marzo de 1992 la Asociación de Productores Agroforestales de Zambrana - Chacuey (APA).

APA es una entidad sin fines de lucro que agrupa los productores agroforestales de la Federación Campesina de Zambrana - Chacuey. La APA realizó su asamblea constitutiva en Agosto de 1995 y logró su incorporación en 1996 como institución sin fines de lucro mediante decreto 145-96 expedido por el poder Ejecutivo. En la actualidad, en su estructura directiva, la APA está conformada por un presidente, y los siguientes secretarios: de Actas y Correspondencias, de Finanzas y dos vocales. Desde abajo, la APA está organizada por los grupos comunitarios los cuales están representados por los promotores comunitarios con sus respectivos delegados. Finalmente, la Asamblea Gen-

¹ Enda-Caribe era la institución fundadora de la APA conjunta la Federación Campesina Zambrana-Chacuey. Enda sigue dando asistencia técnica, y tiene dos técnicos trabajando a tiempo completo en el proyecto MFZ (Microempresa Forestal de Zambrana).

² Según la FAO la Agroforestería es un sistema de manejo sostenido de la tierra, que incrementa el rendimiento de ésta, combina la producción de cultivos y plantas forestales y/o animales, simultánea o consecutivamente, en la misma unidad de terreno y aplica prácticas de manejo que son compatibles con las prácticas culturales de la población”.

eral, está constituida por los promotores y delegados. En la actualidad la APA cuenta con 768 asociados y da servicios a través de sus programas a unas 1,767 familias en toda la geografía de las comunidades de Zambrana-Chacuey y comunidades periféricas a ellas.

Contexto socio económico al inicio del proyecto

Medio físico y Población:

El Programa de Desarrollo Agroforestal de Zambrana (PRODAZ) se ejecutó en el nordeste de la República Dominicana, a unos 102 kilómetros de la ciudad capital, en Zambrana-Chacuey, provincia Sánchez Ramírez. Estas comunidades rurales comprenden un área de aproximadamente 125 km² con unas 78,000 tareas de producción agrícola y agroforestal. Se encuentra dividida en alrededor de 1700 predios agrícolas con menos de una hectárea. (1Ha = 15.9 tareas). Según al sistema de clasificación de zonas de vida de Holdridge y al mapa de zonas de vida de la OEA (1967) el área presenta dos Zonas de Vida: Bosque húmedo subtropical (bh-s) y Bosque muy húmedo subtropical (bmh-s).

En cuanto al crecimiento demográfico, este es sostenido en la zona, al pasar de 3,500 habitantes en 1935 a 9,000 en 1960. Hacia 1970, la población llegó en ambas secciones a 12,500 personas y para el 1981 se produce un leve descenso registrándose unos 10,500 habitantes. El último censo realizado en 1993 indicaba 11,184 personas. Como puede verse, la población se ha mantenido prácticamente estancada debido entre otros factores a las emigraciones.

Tenencia de la tierra y sistemas de producción agropecuaria

En Zambrana-Chacuey la disponibilidad de tierra por unidad familiar es muy baja. Se observa en el cuadro 1, que un 45 % de los productores/as agrícolas tienen igual o menos de 15 tareas (0.95 ha.). Estos productores/as apenas poseen el 7 % del total de la tierra (unas 5,000 tareas) y el segundo grupo con menos tierra que representa el 29 % apenas tienen el 18 % del total de la tierra con 14,000 tareas. Resumiendo, el 74 % de los productores/as disponen apenas del 25 % del total

Tareas	Numero de productores/as	%	Cantidad de tareas	%
1-4	336	20	840	1
5-15	428	25	4280	6
16-40	500	29	14000	18
41-60	217	13	10850	14
61-140	127	8	12700	16
141-250	74	4	14430	18
>250	21	1	21000	27
Total	1703	100	78100	100

CUADRO 1

CULTIVO	PERDIDA PROMEDIO %	% de los Entrevistados cultivándolo antes del Huracán Georges
Aguacate	97	74
Cacao	100	71
Café	98	66
Guineo	100	63
Yuca	99	59
Plátano	100	56
Guandúl	100	50
Chinola	97	36
Ñame	97	32
Auyama	96	18
Pimienta	100	7
Mango	100	7
Yautía	100	4
Ají	100	4

CUADRO 2

de los terrenos disponibles para la agropecuaria. Diagnóstico Rural Participativo (DRP), Zambrana, Diciembre del 1998

La estructura agraria de la zona, muestra una distribución de cinco tipos:

- Sucesiones habitadas por varias unidades familiares relacionadas, sin distribución formal;
- Propiedades compartidas entre los padres y la familia de uno o varios hijos/as;
- Propiedades unifamiliares;
- Propiedades de mediano y gran tamaño, generalmente de pastoreo, pertenecientes a "notables" y otras personas de extracción urbana;
- Plantaciones comerciales de gran tamaño (plantaciones de cítricos naranja, piña).

Los predios pequeños con menos de 60 se emplean en prácticas agroforestales y al cultivo de productos de ciclo corto. Los cultivos perennes son de extensión muy limitada, generalmente confundidos con el huerto mixto que rodea la casa.

Sistemas de organizaciones rurales.

Se destaca la presencia de numerosas organizaciones que operan en la zona. Desde el año de 1974 la Federación Campesina de Zambrana - Chacuey ha trabajado en el fortalecimiento y desarrollo de los grupos y organizaciones comunitarios. Otras organizaciones como las iglesias, ONGs y dependencias del Estado Dominicano tienen presencia con alcance prácticamente limitado. La participación en los programas de los beneficiarios se realizó por medio de las organizaciones existentes, lo que motivó a una movilización de desorganizados hacia la organización y la participación.

Cartografía social de Zambrana.

Para establecer los indicadores de referencia en la evaluación del impacto del proyecto se empleó una metodología completamente nueva titulada "Identificación de Niveles de Vida Para La Construcción de Perfiles Locales de Pobreza", la que fue desarrollada por la doctora Helle Ravnborg, quien es investigadora asociada del Centro Internacional de Agricultura Tropical (CIAT) de Colombia. En el Cuadro No. 3 los resultados que presentamos, están basados en las descripciones de 1527 familias dadas por 65 informantes clave residentes en

En el primer grupo, los no pobres (11.9 %), los indicadores más usados para describir dicha categoría fueron los siguientes:

Tienen crédito en bancos comerciales. Tienen casa propia y en buen estado. Tienen maderables, más de 20 tareas. Tienen Aves y otros animales. Tienen seguridad alimentaria. Tienen tierra propia y además tienen potreros (más de 150 tareas). Tienen buena accesibilidad a sus propiedades. Siempre dan tierra a trabajar. Tienen cultivos, pastos, cacao, naranjas, piña etc. (más de 150 tareas). Hacen uso frecuente de jornaleros en su finca. No necesitan de la ayuda de familiares y vecinos. Nunca trabajan como jornaleros. Poseen fuentes de ingresos no agrícolas. Algunos son profesionales o comerciantes. Tienen ganado, (más de 20 cabezas) Tienen vehículo (s) (carro, camión, camioneta). Tienen acceso a los servicios de salud. No tienen familia numerosa. Tienen acceso a la educación escolar y universitaria.

En el segundo grupo no tan pobres (43.7 %), los indicadores más usados para describir esa categoría fueron como sigue:

Tienen crédito en locales comerciales. Tienen casa propia en estado regular. Tienen maderables pero pocos, menos de 20 tareas. Sólo tienen aves. Tienen problemas de alimentación pero por poco tiempo. Tienen tierra propia menos de 50 tareas. A veces dan tierra a trabajar. La accesibilidad a sus propiedades es regular. Siembran yuca, plátanos, maíz y otros cultivos pero menos de 20 tareas. A veces hacen uso de jornaleros en su finca. Necesitan a veces ayuda de familiares o vecinos. Trabajan como jornaleros ocasionalmente. No son profesionales y/o comerciantes pero tienen oficio. Algunos son empleados. No tienen ganado. Tienen motores, algunos trabajan en ellos o motoconchan (servicio de transporte en motores). Tienen acceso limitado a la educación escolar y universitaria. Usan agua de pozo para su consumo.

El tercer grupo, pobres (44.4 %) los indicadores fueron los siguientes:

No tienen vivienda y si tienen está en mal estado. No tienen ningún tipo de crédito. Algunos tienen maderables pero menos de 5 tareas. No tienen animales. Tienen problemas de alimentación por largo tiempo. No tienen tierra propia y si tienen son menos de 5 tareas. La accesibilidad es mala. Viven en zonas muy apartadas. Cuando siembran algún cultivo siempre es menos de 2 tareas. Necesitan de la ayuda de familiares y/o amigos. Trabajan la tierra 5 a 1 (significa que cuando se les da tierra a trabajar reciben el 20 % del producto de ésta luego de sacar los costos de producción). Su ocupación principal es la de jornaleros. Poseen familias grandes. No poseen vehículos. Sufren de enfermedades. Tienen acceso muy limitado a los servicios de salud. Algunos son muy mayores de edad. Usan agua para su consumo de manantiales, quebradas, cañadas y ríos. La mayoría son analfabetos.

CUADRO 3

la zona de estudio.

Como se puede observar, el

88.1 % de las familias de la zona, es decir unas 1566 familias (tomando como base el uni-

verso de 1770 familias del DRP) se encontraban en septiembre del 1999 en una situación precaria en términos económicos y sociales. Los indicadores más usados para describir cada categoría se relacionaban a disponibilidad de terrenos, accesibilidad a sus comunidades y propiedades, a la salud, enfermedades, edad, y medios de producción entre otros.

EL PROYECTO

Acciones y actores iniciales.

Entre septiembre del 1998 y junio del 1999 tanto la APA como la Federación se vieron envueltas en una serie de actividades tendentes a conjurar la situación creada por el Huracán Georges, la Asociación de Productores Agroforestales de Zambrana-Chacuey (APA) se reunió en asamblea extraordinaria³ el 1ero de Octubre del 1998 y en la misma, se decidió dedicar todos los esfuerzos a la recuperación agroforestal de la zona y para tal efecto solicitó la colaboración de la Federación Campesina de Zambrana-Chacuey, a Cooperación Internacional Para el Desarrollo (CID) y Enda-Caribe (Medioambiente y Desarrollo para el Tercer Mundo). Por otra parte, la situación alimentaria en la zona debía ser enfrentada y a tales fines se propuso al Programa Mundial de Alimentos (PMA) un programa que consistió básicamente en la donación de Alimentos por Trabajo. Con éste, se pudieron reabrir algunos de los caminos vecinales de la zona, se iniciaron los trabajos para la recolección de madera derribada por el huracán y la limpieza de predios agrícolas para la producción de alimentos de ciclo corto.

Determinación de los daños ocasionados por el Huracán Georges.

Con la asistencia del CID y enda caribe, APA entró en dialogo con PROCOMUNIDAD (institución estatal), sobre la posibilidad de asistencia financiera. Para entender mejor la situación, PROCOMUNIDAD solicitó una Evaluación de Daños y confirmar el

nivel de destrucción de la zona, dado que todavía a principios del 1999, la provincia de Sánchez Ramírez no había sido incluida en sus planes de asistencia de emergencia. Con sus propios fondos y una pequeña asistencia financiera de CID, la APA realizó el citado diagnóstico en una manera intensiva y completa durante las tres semanas de 18 de Noviembre a 8 de Diciembre del 1998.

Debido al informe de esta evaluación y la evidencia fotográfica presentada, en enero del 1999 PROCOMUNIDAD tomó la decisión de ampliar su área de asistencia sobre efectos del huracán para incluir a toda la provincia de Sánchez Ramírez en la zona Nordeste de la República Dominicana.

Como una parte del diagnóstico, a través de una reunión con representantes de las comunidades afectadas y una serie de talleres con una comisión elegida, se elaboró el concepto de un plan de rehabilitación denominado el Programa de Desarrollo Agroforestal de Zambrana (PRODAZ), con el propósito de rehabilitar 11,500 tareas durante un periodo de tres años. Sin embargo, por la situación política del momento, no fue posible el financiamiento del proyecto PRODAZ a través de PROCOMUNIDAD, y las comunidades quedaron en un estado sumamente difícil a medida que la ayuda buscada no se encontraba.

³ La Asamblea Extraordinaria se celebra 2 veces al año y para la elección de los directivos cada 2 años según los estatutos, pero además en cualquier momento que la Directiva lo juzgue conveniente.

Hacia la búsqueda de ayuda para la rehabilitación ambiental, social y económica de Zambrana y Chacuey. Origen de los recursos económicos.

Es en este período de desesperanza es que se dan los primeros contactos con NLCB a través de SEAD* y ya para Junio del 1999 se inician los trabajos de implementación y ejecución del PRODAZ con la llegada de materiales y equipos de soporte administrativo, necesarios para la logística de dirección y administración del proyecto. Para esa misma fecha, la APA presenta el PRODAZ al Programa de Donación de la Sección 416(b) para la Recuperación de Pequeñas Fincas afectadas por el Huracán Georges del Secretariado Técnico de la Presidencia de la República Dominicana (STP), por vía del Departamento Coordinador de los Recursos Externos (DCR) a los fines de ampliar las metas del PRODAZ, pero además, como contrapartida local del NLCB en términos de recursos económicos y financieros. La solicitud de APA fue aprobada por STP por un monto ascendente a RD\$ 8,839,906 que en adición a los recursos de NLCB por vía de SEAD por la cantidad de RD\$ 2,542,400.00 (unas 200,000 L.E a una tasa de cambio de RD\$ 26.5/L.E.) definen el origen de los recursos económicos para la ejecución del PRODAZ. Estos recursos se caracterizan de manera afortunada por la diferencia del enfoque al uso de dichos recursos. Mientras NLCB y SEAD tenían y mantienen el enfoque hacia lo cualitativo del PRODAZ, STP daba prioridad al enfoque cuantitativo de la rehabilitación contemplada en el programa en función del tiempo. No tenía mucho interés en los aspectos sociales del proyecto, sino más

bien en los niveles de ejecución alcanzados contenidas en las metas del programa. Debido a esa característica, el acompañamiento con STP fue tan solo de 24 meses.

Este día Martes 19 de Enero del año 1999, las instituciones arriba mencionadas llegan al acuerdo de elaborar mancomunadamente un proyecto para el desarrollo agroforestal de los 28 parajes que constituyen las secciones (comunidades) de Zambrana y Chacuey. Sujeto al financiamiento el proyecto operaría por un tiempo de tres años a partir de Abril de 1999 hasta Marzo 2002, con nueve meses de seguimiento por parte de SEAD hasta Diciembre del año 2002 con fines de evaluación de los resultados esperados y documentación del proyecto. El SEAD está autorizado por la APA a someter este proyecto a la institución británica “ NATIONAL LOTTERY CHARITIES BOARD “ con fines de diligenciar el financiamiento requerido para la ejecución de este proyecto. Como entidad responsable del proyecto y beneficiario de la donación, la APA estará representada por su Presidente el señor Eusebio Heredia

Definición de los objetivos.

En enero 1999, el programa PRODAZ fue propuesto por una comisión elegida de dirigentes campesinos. Su propósito era la rehabilitación de 11,500 tareas de producción agrícola, agroforestal y forestal, durante un periodo de tres años. En su forma original, PRODAZ proponía lograr la rehabilitación de 9,500 tareas entre Septiembre de 1999 y Agosto de 2001. El programa PRODAZ se propuso lograr la siguiente rehabilitación durante los primeros 24 meses de acompañamiento con STP - SEAD:

- Restablecer unas 8,900 tareas de una combinación de cultivos agrícolas, agroforestales, y reforestación.

- Reemplazar 600 tareas de pasto con unas 60 vacas para leche más 7,500 gallinas ponedoras, 1500 pollos machos, 200 chivas para crianza, y 60 vacas para leche.

- Recuperar unos 1,300 metros cúbicos de madera aserrable de árboles caídos durante el huracán, pagando un precio justo a los productores dueños de esta madera.

- Reparación de 5 kms de caminos vecinales muy críticos



para la transportación de productos.

PRODAZ definió dos Objetivos básicos.

Objetivo Socioeconómico

Restablecer la seguridad alimentaria y los ingresos básicos de los 6,000 miembros y miembros de 1,100 familias que dependen de sus pequeñas fincas como su única o principal fuente de alimentación y de ingresos. Estas familias fueron críticamente afectadas por el paso del Huracán Georges, y la mayoría de ellas recibieron asistencia de emergencia de corto plazo a través del Programa Mundial de Alimentos y USAID.

Objetivo Medioambiental

Restablecer el balance ecológico de la zona con incentivos a la reforestación, con la recuperación de la madera de árboles caídos por el paso de Huracán Georges, y con desarrollo de alternativas productivas que controlan el aprovechamiento racional de los árboles que sobrevivieron.

Las metas de los programas.

Para lograr estos objetivos, las metas específicas del proyecto buscaba la distribución de la ayuda en unas 1,100 familias de la manera siguiente:

En 400 pequeñas fincas, rehabilitar 2,500 tareas con una mezcla de productos agrícolas. En 650 pequeñas fincas, rehabilitar 2,000 tareas con frutales de naranja, chinola y pimienta. Las metas del programa pecu-

ario buscaban restablecer la producción de 810 familias con la distribución entre ellas de 7,500 gallinas ponedoras y 1500 pollos machos, 200 chivas criollas para crianza y 60 vacas para producción de leche. Para proveer urgentes ingresos de corto plazo a los productores y para mantener el incentivo a la reforestación, desde 400 pequeñas fincas comprar un promedio de 1,300 metros cúbicos de madera producto de los árboles aserrables derribados por el huracán Finalmente,



para permitir el transporte de productos agroforestales, la rehabilitación de 5 kilómetros de caminos vecinales de las comunidades de Zambrana.

Todos los programas sufrieron modificaciones en conformidad al ritmo propuesto para su ejecución y el nivel de logro alcanzado por diversos factores, entre los que podemos citar: condiciones del clima, retraso en la adquisición de material vegetativo por la presencia de plagas y enfermedades desde las fuentes de suministros, la posterior negativa de los beneficiarios para el cultivo de algunos rubros como habichuelas negras y guineo,

predios agrícolas que no soportaban ciertos cultivos como el caso de pimienta, la ampliación de los programas forestal, agroforestal y caminos vecinales, gracias a recursos adicionales desde STP y el acompañamiento por un tercer año de NLCB y SEAD.

Actividades para el logro de las metas de los programas.

El proyecto PRODAZ fue concebido tomando en cuenta, las estructuras sociales en las comunidades de intervención. La APA contaba con un personal con experiencias y destrezas para la realización de las actividades contempladas; personal para el área administrativa con grados académico universitarios, con técnicos y paratécnicos con amplia experiencia en el trabajo planteado.

Este equipo directivo quedó integrado por el director del programa, la responsable administrativa con un asistente y el encargado de evaluación y monitoreo del proyecto. Para alcanzar los objetivos del programa de rehabilitación, la APA dispuso de dos equipos de campo: Un Equipo de 16 Paratécnicos/as Agroforestales para coordinar y supervisar la implementación de la rehabilitación de los suelos de los pequeños productores y Un Equipo de 3 Mujeres, para coordinar, supervisar y dar seguimiento a los programas pecuarios. Todas las actividades ya mencionadas estuvieron dirigidas en la parte de campo por estos dos equipos que tenían como funciones principales: Coordinar el trabajo en las

Los sub-proyectos	
Sub-proyecto A	En un promedio de 6.2 tareas en 400 pequeñas fincas, rehabilitar 2,500 tareas de una mezcla de productos agrícolas: Yuca, Guandúl, Maíz, Batata, Habichuela Roja, Habichuela Negra, Plátano, Guineo, Yautía Blanca, y Ñame
Sub-proyecto B	En un promedio de 2 tareas en 250 pequeñas fincas, rehabilitar 500 tareas de Naranja Injerta en combinación con Limón Persa y Coco
Sub-proyecto C	En un promedio de 8.4 tareas en 250 pequeñas fincas, rehabilitar 2,100 tareas de Cacao en combinación con Plátano, Guineo, Cedro, Capa cordia, Roble, Naranja Grande, y Aguacate
Sub-proyecto D	En un promedio de 10 tareas en 200 pequeñas fincas, reforestar 2,000 tareas con una mezcla de Acacia Mangium, Capa Cordia, Roble Dominicano, Cabirma Guinea, Cabirma Santa, Pino Caribea, Juan Primero, Sigua, y Cedro Blanco entre otras especies
Sub-proyecto E	En un promedio de 5 tareas en 300 pequeñas fincas, reforestar 1,500 tareas con frutales de Chinola
Sub-proyecto F	En un promedio de 3 tareas en 100 pequeñas fincas, rehabilitar 300 tareas con Pimienta
Sub-proyecto G	Restablecer la producción pecuaria de 810 familias con la distribución entre ellas de 7,500 gallinas ponedoras y 1500 pollos machos de las razas Rhode Island Red (roja) y Plymouth Rock (barreadas)
Sub-proyecto H	200 chivas criollas para crianza
Sub-proyecto J	60 vacas para leche de raza mezclada entre Holstein y Pardo Suiza
Sub-proyecto K	Para proveer urgentes ingresos de corto plazo a los productores y para mantener el incentivo a la reforestación, desde 400 pequeñas fincas comprar un promedio de 1,300 metros cúbicos de madera producto de los árboles aserrables derribados por el huracán para proveer ingresos de corto plazo a los productores
Sub-proyecto L	Para permitir el transporte de productos agroforestales, rehabilitar 5 kilómetros de camino vecinal entre Zambrana Abajo y Jobo Claro con la reconstrucción de cinco badenes que fueron destruidos por el Huracán

comunidades, definir las áreas de trabajo con el productor, supervisar labores de campo, realizar actividades de capacitación y orientación, diligenciar insumos, materiales y suministros, suministrar información etc.

Los miembros/as de estos equipos trabajaron a tiempo completo durante toda la vida del proyecto, bajo la dirección del Director del Programa que a su vez era responsable ante un Comité Directivo que estableció la APA en una Asamblea Extraordinaria.

Las actividades se organizaron y se llevaron a cabo por trimestres, estructuradas de acuerdo a los programas, con una distribución de trabajo en 8 subzonas que agrupaban varias comunidades, de conformidad a los recursos disponibles y las condiciones

particulares de las distintas zonas, en que se dividió el lugar de la intervención. El proceso de trabajo contemplaba la estructuración organizativa, la selección de los/as beneficiarios/as, la coordinación de las actividades, el desarrollo de los trabajos de campo (preparación de terrenos, siembra, aplicación de insumos, mantenimiento y manejo de los cultivos etc.), el seguimiento y la evaluación.

En todo el proceso de gestión se realizaron talleres con los paratécnicos, enfocados a la transferencia de tecnología los componentes temáticos entre otros fueron: “objetivos de un proyecto de desarrollo”, “planificación”, “metodología de intervención y el rol del paratécnico”, “registros de actividades y elaboración de informes”, “Producción de abono

orgánico, análisis de las dificultades; identificación de medidas correctivas y la formulación de líneas de trabajo. La metodología consistió en la introducción de los temas, preguntas y respuestas, trabajos en grupos, plenarios, y elaboración de síntesis colectivas.

En otra de las partes del trabajo, la gestión del programa pecuario asignada a la Junta de Mujeres de Zambrana JMZ, para seleccionar las beneficiarias y definir las responsabilidades de la actividad de distribución, manejo y rotación del fondo de producción animal del proyecto desarrollaron un calendario de reuniones por zonas, con 18 asociaciones de mujeres, en 16 comunidades con 186 mujeres participantes. Los criterios adoptados fueron los siguientes:

- Tomar en cuenta las socias con más tiempo en el grupo.
- Beneficiar a personas no organizadas de las comunidades.
- El grupo es compromisario de supervisar la rotación de los animales.
- Firmar un contrato entre la beneficiaria y el proyecto.
- El grupo apoyará a las beneficiarias y supervisará el cumplimiento de las tareas.
- Las socias nuevas serán tomadas en cuenta en las próximas fase del proyecto.
- Para la crianza de vacas las beneficiarias tienen que tener tierra, no menos de 10 tareas propias.
- La rotación de los animales se hará en el mismo grupo.
- El grupo seleccionará las beneficiarias de la rotación y el seguimiento.

Rehabilitación y diversificación de la producción agropecuaria.

Los resultados alcanzados en la gestión del PRODAZ, evidencian un alto logro en aspectos cuantitativos y cualitativos, por sus efectos sobre la conservación y rehabilitación de los recursos productivos, el ambiente en general, la seguridad alimentaria, la participación de las comunidades en la solución de sus problemas, la generación de empleos e ingresos, la introducción de alternativas tecnológicas que aumentan la eficiencia y rentabilidad de los sistemas (producción y uso de abono orgánico, sustitución de los árboles de servicios por árboles que dan servicio y producción en los SAF), el aumento de conocimiento de los beneficiarios en el manejo de cultivos prácticamente nuevos en la zona como es el caso de la pimienta y la chinola, y sobre los usos y servicios sostenidos que brinda la rehabilitación de los sistemas agrosilvopecuarios de Zambrana – Chacuey. Esto fue posible, por la eficiencia con que se manejaron los recursos del programa pero además y muy significativo, a las retribuciones al mismo por parte de las familias que participaron de los subprogramas durante los primeros 18 meses de ejecución - Fondo Rotativo - en material vegetativo (semillas, cepas de plátanos, abanos de batata etc.), animales (chivas/os y vacas), mano de obra (reha-

bilitación de caminos vecinales, recolección de madera derribada por el huracán, preparación de terrenos para la siembra, limpieza y mantenimiento de cultivos a través convites, y la ampliación del PRODAZ

La recuperación de la agricultura, de ciclo corto, de rubros perennes, agroforestales, forestales etc., la rehabilitación de los caminos y el componente pecuario a través de la mujer campesina, benefició directamente a unas 1409 familias de la zona con un total estimado de 5636 personas. El aumento de la producción no sólo facilitó el acceso de las familias a la alimentación y la salud, sino que además se convirtió en fuente de ingresos entre los/as agricultores/as con la colocación de los excedentes en los mercados.

La consolidación y auto gestión de las organizaciones.

Es importante destacar, que durante todo el desarrollo de las actividades del proyecto, el equipo de paratécnicos/as realizó una labor continua de coordinación, capacitación en gestión y apoyo metodológico, orientada a cualificar cada vez más el estilo de su intervención en las comunidades. La base de sustentación



de este proyecto descansó en las comunidades, pero a través de sus organizaciones. El proyecto no trabajaba con personas aisladas, estar organizado era una condición *sine qua non* para ser beneficiario del mismo. La zona Zambrana-Chacuey históricamente ha estado permeada por organizaciones de hombres, mujeres y jóvenes. Así que, cuando el proyecto se pone en ejecución, ya existían muchas organizaciones, pero el PRODAZ reactivó las existentes y generó el surgimiento de otras. Personas que se habían mantenido apáticas a la organización se organizaron.

cuyos objetivos eran establecer una relación horizontal entre para-técnicos y agricultores/as, que condujera a mantener un nivel adecuado de información sobre los trabajos del proyecto que asegurase la integración de las comunidades y la incorporación de los/as agricultores/as beneficiarios/as al proceso de coordinación, monitoreo y evaluación de la gestión del PRODAZ. Así, pudo fortalecerse la integración e interacción de los trabajos entre las diferentes instancias del proyecto; gerencia, supervisores, paratécnicos y se afinaron los mecanismos de coordinación

IMPACTO DEL PROYECTO

Impactos económicos y sobre los sistemas de producción

En términos económicos, el principal impacto que produjo el PRODAZ fue la transformación de los ingresos familiares de las comunidades. Esto ha sido el resultado de la rehabilitación de múltiples fuentes generadoras de recursos que se asocian a la producción agroforestal. De conformidad con datos obtenidos para la realización de esta publicación, en las comunidades se percibe una mejoría de su vida económica. Para el 64% de los entrevistados la economía comunitaria ha mejorado un poco, mientras que un 24.5% afirma que la economía de las comunidades ha mejorado mucho. En tanto, un 11.7% considera que la economía sigue igual, este grupo abarca a los productores de rubros de ciclo largo. Entre los beneficiarios del PRODAZ se percibe que la satisfacción frente a los benefi-

El PRODAZ contribuyó a que las relaciones entre los productores se fortalecieran, pues el mismo conducían a que estuvieran más cerca, por vía de las reuniones, talleres y los CONVITES⁴.

La participación, y el empoderamiento comunitario en los procesos de ejecución evaluación y monitoreo del proyecto.

Asumiendo a los/as beneficiarios/as, las organizaciones locales y las comunidades mismas, como sujetos clave para el desarrollo exitoso del proyecto, durante la gestión fueron realizados directamente en las comunidades 18 talleres, involucrando 26 comunidades y 423 personas entre beneficiarios/as, representantes de organizaciones y lugareños,



de los/as beneficiarios/as para los trabajos del proyecto en las comunidades.

cios recibidos del proyecto es de una valoración favorable. 56.3% considera aceptable el impacto económico del proyecto y un 23.4% suficiente. Solo un 17.86% lo consideró insuficiente.

Seguridad Alimentaria

El nivel de satisfacción que se verificaba en el cuadro se refuerza con los datos arrojados por la

⁴ Los convites crean en la producción agrícola un escenario de solidaridad, cooperación y aportes. Consiste en la reunión de un grupo de campesinos, los cuales van a laborar en la parcela de un campesino, el cual sólo tiene que aportar la comida, en el caso que estamos tratando, el proyecto se encargaba de la alimentación, esa práctica es rotatoria. El convite es además un escenario cultural, que sirve para cantos, décimas y anécdotas. Recuperar el convite como práctica social de cooperación entre los campesinos es uno de los valiosos aportes de este proyecto y que puede servir de referente para otras regiones del país y del mundo, como mecanismos de integración comunitaria y abaratamiento de los costos de producción. Gracias a ello se hizo posible extender a otras comunidades algunos de los subproyectos del programa.

Categoría	No. Casos	Porcentaje
Mejor	78	83
Igual	13	13.8
Ha Empeorado	3	3.2

información generada desde las comunidades con la encuesta realizada para este trabajo en el mes de febrero del 2004 pues se considera que las posibilidades de alimentarse, después del inicio el proyecto han mejorado para un 83% de los entrevistados como consecuencia de la venta de productos y la producción de los rubros que forman parte de la dieta diaria. Perciben seguridad alimentaria además, en la comercialización de la madera, debido que el proyecto se encarga de comprársela. Esa mejoría se refleja también en la salud física de los beneficiarios, tanto así que un 71.3% sustenta que su salud ha mejorado después que se inicio el proyecto, debido a que pueden tener acceso a servicios de salud de mejor calidad debido al aumento de sus ingresos. La utilización de insumos orgánicos provoca que la salud no sea afectada como ocurre cuando se utilizan agroquímicos.



Otro elemento que favorece la salud en este contexto ha sido la construcción por parte del estado de policlínicas en la zona, las cuales poseen algunos medicamentos. Sin embargo como la situación es de extrema pobreza un 22.3% asegura que se mantiene igual que antes su estado de salud, debido a que arrastra enfermedades por muchos años, aunque reconocen poseer ahora recursos para gastarlos en los medicamentos. Una situación muy similar se verifica con relación a las fuentes de empleos, siendo estas uno de los pilares del bienestar, sin embargo solo han mejorado mucho en un 24.4%, si ha esta cifra se le agrega 65.9% de mejoría relativa en las fuentes de empleo, se nos presenta un panorama no del todo halagador, pero muy por encima de las condiciones existentes antes del inicio del proyecto.

Uno de los problemas que más afecta a las diferentes comunidades de la zona es el estado de los caminos que las comunican y conectan con los grandes mercados ya que un 39.3% valora que los caminos están en malas condiciones en la actualidad, de igual manera un 45.7% percibe que su estado es regular y mínimamente un 15% considera que están en buenas condiciones. Estos últimos son las comunidades ubicadas geográficamente al borde de la carretera Cotuí-Piedra Blanca, la cual se encuentra en condiciones aceptables. El panorama vial de la zona se convierte en un escollo para el desarrollo de la misma ya que el estado descuida en mantenimiento de las mismas.

Impactos organizativos, sociales y de género.

Uno de los fracasos más recurrente de la gestión comunitaria es la desvinculación que se produce entre los directivos y los miembros de las organizaciones, o entre los directivos de un proyecto y sus beneficiarios directos. Se crea un aislamiento, donde los beneficiarios son utilizados como piezas para moverse en función de las conveniencias de los gestores del proyecto. El caso bajo estudio rompe con esa dinámica pues los gestores provienen de las mismas comunidades, la comunidad no puede separarse de ella misma. De conformidad con la encuesta citada, realizada para la toma de datos, las organizaciones en que los entrevistados se iniciaron, un 92.5% de las mismas se mantienen funcionando y un 7.4% han desaparecido. Esto refuerza lo que hemos venido planteando con relación a la persistencia organizativa, definitivamente existe una actitud comunitaria favorecedora de la vida organizada que el proyecto ayudó a mantener con su intervención. En el aspecto de género, el 94.7% de los hombres entrevistados afirmaron que sus esposas pertenecían a un grupo, mientras que 5.3% respondieron negativamente.

El proyecto estimuló el nacimiento de nuevas organizaciones comunitarias pues de los entrevistados un 35.1% dice tener 4 años de organizados; este dato podemos asociarlo con la incidencia del proyecto en el fortalecimiento organizativo de las instancias existentes en la zona, tanto así que un 82% de los entrevistados entiende que en las mismas se ha mejorado significativamente los aspectos inherentes a las mismas.

Impactos ambientales

La reforestación con maderables y rehabilitación de los SAF con cacao en unas 6,200 tareas, garantizan protección para los remanentes del bosque nativo. Naturalmente, el impacto ambiental del proyecto se manifiesta además con relación a los recursos suelo, agua y fauna. Asimismo, para el programa de reforestación se seleccionaron especies maderables con representatividad en la región y que tienen un valor utilitario para la gente: Cabirma santa (*Guarea guidonea*), cabirma guinea (*Carapa guianensis*), pino de teta (*Zanthoxylum martinicense*), cigua laurel (*Ocotea leuoxylum*), jagua (*Genipa americana*), Juan primero (*Simarouba glauca*), Cedro (*Cedrela odorata*) y roble dominicano (*Catalpa longisima*). Estas especies están consideradas prioritarias para el establecimiento de plantaciones industriales de especies nativas en las zonas bajas húmedas de la República Dominicana. Las mismas tienen un alto valor comercial, proporcionan ingresos y sirven de sustento a las comunidades locales y la fauna.

En Julio del 2001, APA recibió una propuesta de enda caribe para hacer una evaluación del impacto del PRODAZ desde la óptica de los esfuerzos realizados por la conservación y utilización sustentable de la biodiversidad. Las conclusiones de esta evaluación fueron las siguientes:

El trabajo se ha concentrado en la promoción de acciones que garanticen la conservación de los ecosistemas naturales y aumento la productividad de los agroecosistemas.

La conservación y uso sostenible

de la biodiversidad a escala regional esta estrechamente ligada con el rescate del conocimiento tradicional, en cuanto a utilización y obtención de beneficios derivados de la biodiversidad.

Se observa una mayor apropiación del tema por los agricultores. Se hace necesario consolidar un programa de extensión y transferencia tecnológica continuo, con el propósito de actualizar los conocimientos de los promo-



tores agroforestales, base fundamental para la gestión sostenible de la biodiversidad de Zambrana. La completa participación de los agricultores en la protección de sus recursos fundamentales se puede lograr cuando ellos perciben que la protección de estos recursos naturales está en su interés.

Impactos Institucionales.

PRODAZ muestra impactos institucionales muy importantes. El SEAD se ha convertido en un eslabón entre la APA y National Lottery Charities Board. Crea una oportunidad para establecer lazos de intercambio y amistad

entre los pueblos, para combatir la pobreza, y con potencial de aprovechar las experiencias aquí ganadas y las posibilidades de réplicas con adaptaciones a las realidades de otros países. La APA ha continuado con su rol de ejecutar proyectos comunitarios que benefician a sus asociados y a las comunidades por vía de sus organizaciones. Apoyando a las comunidades a mejorar sus condiciones de vida, fortaleciendo el poder decisión y auto esti-

ma, tanto individual como colectiva de los habitantes relacionados directa e indirectamente con el Programa. El STP demostró su rol de apoyo a la población rural marginada de nuestro país, logrando la incorporación planificada de las organizaciones comunitarias en la recuperación de los daños causados al país por el Huracán Georges. Enda caribe continua y amplía su récord de experiencias en trabajos comunitarios y de desarrollo rural. El CID continúa y se fortalece con sus programas de colaboración y asesoría técnica en las comunidades marginadas del campo.

Impactos sobre los conocimientos

En palabras de los propios productores: “ En Zambrana todo se perdió todo, menos los conocimientos y la experiencias acumuladas en estos catorce años que llevamos trabajando con enda caribe y otras organizaciones internacionales “. Sin embargo, el impacto sobre los conocimientos alcanzó niveles insospechados en el principio y que catapultaron a la APA al nivel de organización con capacidad

de gestionar, financiar, administrar y ejecutar proyectos de desarrollo. En el aspecto productivo, la introducción de los cultivos, pimienta, chinola, zapote, maderables para protección, manejo y cuidado de

animales, producción de abono orgánico etc. así como también los talleres y las parcelas demostrativas para la siembra de los cultivos del proyecto etc, exigieron un intercambio técnico - campesino en el que el contenido de la enseñanza, estaba más acorde con las condiciones del agricultor, tanto en educación, como en aspectos sociales y económicos. La transferencia de conocimientos se hizo a través de mecanismos de intercambio de conocimientos y experiencias que aseguran que nuevas alternativas seguirán desarrollándose más allá del PRODAZ.

Impactos de difusión e investigación.

Una parte que se debe destacar es el impacto de difusión del proyecto. Por un lado APA está ahora impulsando acciones agroforestales en otras zonas, concretamente en Villa Raza, Paradero, Tocoa, La Cerca y el Higo en las que se beneficiaron unas 60 familias. Las actividades de conservación de suelos, reforestación, producción animal, producción de plantas de maderables y frutales, cursos, talleres, jornadas de trabajo, convites etc. se han convertido prácticamente



en una rutina, sin dejar de incluir, los informes, estudios, evaluaciones, documentación de experiencias y publicaciones como esta.

INDICADORES DE SOSTENIBILIDAD DEL PROYECTO.

El enfoque de sustentabilidad.

Los sub proyectos del PRODAZ se constituyeron en los pilares de la intervención en las comunidades beneficiarias y en los elementos garantes de la sustentabilidad ecológica, ya que permitió ampliar la diversidad biológica y disminuyó los impactos negativos sobre el medio ambiente como resultado de los efectos del citado fenómeno natural. La rehabilitación propuesta de los sistemas agroforestales y las demás formas de producción agropecuaria del PRODAZ favorecen la sustentabilidad económica entre los productores, gracias a la diversidad de productos aprovechables y de servicios proveídos por los beneficiarios en términos de inversión en trabajo como contrapartida de los costos económicos del proyecto. En cuanto a la sustentabilidad social, la misma diversidad en los componentes del PRODAZ permitió una mayor equidad al acceso de los recursos del programa dentro de la unidad familiar y las organizaciones.

Diversidad ecológica.

Uno de los beneficios del proyecto, era restablecer la seguridad alimentaria de Zambrana - Chacuey, esto se logró gracias a la diversificación de la producción de los rubros agrícolas en unas 3,400 tareas. Otro, buscaba reducir la dependencia económica de la madera y con la producción de naranjas, cocos, limón persa en adición a la introducción en los SAF con cacao (3,480 tareas) de frutales como zapote, aguacate, la producción de pimienta (*Piper nigrum*) 108 tareas y la chinola

(*Pasiflora edulis*) con 1,500 tareas, la protección de los suelos y los remanentes de bosques ribereños y de la regeneración natural, la producción y difusión de maderables nativos se presentan como indicadores de sostenibilidad del proyecto. La recuperación de estos sistemas ha sido consecuencia directa de la plantación en gran escala de las especies introducidas en el proyecto ya que alivió la presión sobre el bosque nativo.

Diversidad económica
Producción agroforestal.

El dominio y adopción de nuevas tecnologías es un elemento relevante alcanzado con la introducción de nuevos productos en la agricultura de la zona, acompañadas de cambios en las técnicas de producción y la utilización de insumos de bajo costo para aumentar la productividad. En particular, se puede citar la producción de abono orgánico, lo que se considera importante por varias razones como: la disminución de los costos de producción, no contamina a los productos que se le aplica y además, coloca a los productores con una ventaja competitiva, si optarán por vender algunos de sus productos, por cuanto existe una demanda insatisfecha de productos orgánicos en el mercado nacional e internacional. Por otra parte, los precios en los mercados aunque variables han mejorado debido a una mayor demanda por parte de los productores nacionales del rubro cacao y el uso cada vez mayor de productos orgánicos producidos en la zona de intervención del PRODAZ

Comercialización de madera y producción de abono orgánico.

La recuperación de la madera y la

posterior reforestación contemplada en el PRODAZ ha permitido el mantenimiento de operación del aserradero, en la actualidad unas 6,000 tareas se encuentran bajo un régimen permanente de manejo La reconstrucción de las infraestructuras de la MFZ y la reanudación de las actividades de recolección, aprovechamiento y mercadeo de madera generaron ingresos a las comunidades por unos 6.5 millones de pesos desde el inicio del proyecto hasta su terminación, e ingresos por ventas a la MFZ de unos 3.2 millones de pesos en promedio



El fondo rotativo.

El Fondo Rotativo, es una cuenta en moneda dominicana que hace préstamos a una mínima tasa de interés administrado por APA y que tiene t a m b i é n por obje-

por año para el mismo período. En la actualidad, APA está construyendo una planta productora de abonos orgánicos con fondos propios y una pequeña contribución del Programa de Pequeños Subsidios PPS/FMAM/PNUD con la ejecución del proyecto “Protección y Manejo Ambiental de Zambrana”.

Producción animal complementaria.

La producción animal es un elemento importante en la sustentabilidad del PRODAZ. El programa para la producción de leche al momento ha beneficiado

a 49 nuevas familias. Según los datos de la encuesta realizada para este trabajo, un 54 % dijo que destinaba la producción de ganado vacuno para la venta. En cuanto a las gallinas, un 45 % dijo que la producía para la venta contra un 55 % que lo hacía para el consumo. La producción de chivos en la actualidad y siempre de acuerdo a los datos obtenidos representó el 85 % de los entrevistados. Esto ha permitido la diversificación de la producción animal con la incorporación en la crianza de cerdos y otras aves (patos, guineas).

tivo contabilizar las retribuciones que hacen los beneficiarios al proyecto en especias (semillas, plántulas, etc). Se ha mantenido-lo en operación desde su inicio y en la actualidad ya a beneficiado a 192 familias y mantiene sus actividades administrativas.

CONCLUSIONES

Si bien, históricamente los flujos migratorios en estas comunidades no se han detenido, la incidencia de las instancias comunitarias a través de la ejecución de proyectos en las condiciones de vida de los campesinos viene ha convertirse en un agente que mantiene a los mismos en sus respectivas comunidades. Por tanto, las organizaciones comunitarias tienen que continuar siendo el sostén fundamental de las acciones favorecedoras de una vida más digna en el campesinado de la zona de Zambrana-Chacuey. Ese elemento representa un verdadero referente para campesinos de



otras latitudes e instituciones y/o agencias de cooperación.

El proyecto PRODAZ permitió que los campesinos revaloren el sentido de la posesión de la tierra, como mecanismo fundamental para el sustento de la familia. De ahí que, se reducen las posibilidades de que la tierra continúe representando un agente sostenedor de las emigraciones. Poseer la tierra en la actualidad tiene más sentido que nunca, pues en ella se puede producir una amplia gama de productos agrícolas y forestales. Se verifica una buena motivación entre

los campesinos para trabajar la tierra.

El apego a sus parcelas, vistas como vías de realización personal y comunitaria, asegura la permanencia de experiencias como la que estamos documentando.

En el devenir de este documento se ha planteado de manera reiterada la importancia de las organizaciones campesinas en los éxitos alcanzados. Precisamente, haber emergido de manera exitosa después del paso del Huracán Georges le indicó a los campesinos el sentido y la importancia de estar organizados.

Ahora bien, las organizaciones campesinas de la zona Zambrana-Chacuey, expresadas a través de la APA, rebasaron las fronteras personales de los problemas mediante la construcción de una visión global del desarrollo comunitario, atendiendo a múltiples escenarios. Desde luego, siempre en función de las necesidades diagnosticadas por los

interlocutores naturales de todo este proceso, los productores agroforestales.

Por otra parte, al término de este proyecto se pueden identificar cambios significativos en las condiciones de vida de los campesinos y campesinas, no al nivel deseado, pero sí función de las condiciones reales existentes después de la ocurrencia del Huracán Georges. Se tiene más claridad sobre las estrategias de sobrevivencia posibles a desarrollar de cara a continuar mejorando las condiciones de vida. Lo más importante, es la dem-

ostración de que los campesinos pueden generar un desarrollo sostenido, fundamentado en la transparencia de la gestión y en la participación horizontal de todos los actores del proceso. Se percibe un empoderamiento ascendente entre dirigentes y dirigidos, pues terminan de convencerse de que ellos son los protagonistas de su historia. Hoy día en las comunidades los dirigentes poseen un conjunto de herramientas gerenciales que le colocan en mejores condiciones para sentarse a discutir con las autoridades gubernamentales su desarrollo, asegurando que los campesinos continuaran implementado vías nuevas que permitan avanzar aún más en el mejoramiento de sus condiciones de vida.

Este proyecto ha permitido recuperar la identidad histórica del campesino con la naturaleza, se percibe el advenimiento de una nueva ciudadanía ecológica, poseedora de conocimientos y prácticas cotidianas que aseguran usar y no dañar, consumir y no agotar. Tienen mucho interés en conservar la productividad de sus terrenos, pues comprenden que los recursos naturales en sentido general son agotables y que se mantendrán en la medida que hagamos uso dosificado de sus beneficios. En estas comunidades se ha establecido conciencia ecológica que resulta sustentable por la transferencia de conocimientos que se genera en el contexto familiar y comunitario. Los habitantes de estas comunidades se encuentran permeados por esta experiencia de manera directa e indirecta. En fin, se tiene la convicción de que a la naturaleza podemos quitarle, pero más que todo aportarle. Se ha aprendido a convivir con

la naturaleza, tanto así que cada campesino comprende que su conducta ecológica no solo está impactando en su comunidad, el tratamiento dado a los recursos naturales en esa zona repercute en el municipio de Cotuí, en la República Dominicana y en otros países.

RECOMENDACIONES

Debido a la gran cantidad de organizaciones que se registran en el presente se hace necesario un programa de acompañamiento puntual a las mismas, para que estas continúen siendo el soporte del desarrollo comunitario. Para lo cual se pueden tomar en cuenta los siguientes elementos:

- Se necesita un medio masivo de comunicación que permita mantener más informado aún a los beneficiarios del proyecto.
- Elaborar microproyectos focalizados hacia problemas específicos, como es el caso de los caminos vecinales.
- Desarrollar un proceso educativo que transforme la mentalidad de los campesinos en microempresarios. Propiciando una cultura autogestionaria que le permita mantenerse más allá de cualquier proyecto.
- Desarrollar proyectos productivos que involucren directamente a los jóvenes para continuar frenando la migración de estos hacia las ciudades.
- Llegar a un acuerdo con la Secretaría de Estado de Educación, de manera que la educación en la zona enfatice la agricultura y las microempresas.

Se hace necesario consolidar un programa de extensión y transferencia tecnológica continuo, con el propósito de actualizar y sistematizar los conocimientos de los promotores agroforestales, base fundamental para la gestión sostenible de la biodiversidad de Zambrana.

BIBLIOGRAFIA

- Serrano, Manuel; Valerio, Mamerto; et al 1997. Desarrollo, agroforestería y Participación Comunitaria. Santo Domingo. 1997.
- Enda caribe, 1985. Proyecto Agroforestal de Zambrana: Programa Operativo del 1985. Santo Domingo. 1985
- Enda caribe, 1985. Proyecto Agroforestal de Zambrana: Informe de Avance de actividades. Santo Domingo. 1985.
- Enda caribe. 1988. Proyecto Agroforestal de Zambrana: Informe de Avance de actividades. Santo Domingo. 1988.
- Enda caribe. 1991. Programa de Investigación Agroforestal Participativa: Informe de actividades. Santo Domingo. 1991.
- Findel,Ulrich. 1990. Informe final del asesor del Servicio Alemán de Cooperación Social – Técnica (DED) para el Proyecto Agroforestal de Zambrana (AGROSIL). Santo Domingo. 1994.
- NLCB-SEAD-APA. 2000. Informe de Avance de Actividades, Evaluación y Monitoreo, primer año de ejecución PRODAZ. Zambrana. 2000.
- NLCB-SEAD-APA. 2001. Informe de Avance de Actividades segundo año de ejecución PRODAZ. Zambrana. 2001.
- NLCB-SEAD-APA. 2003. Informe de Avance de Actividades tercer año de ejecución PRODAZ. Zambrana. 2003.
- Boyce, Robert, Escarramán, Salvador; et al.1999. PRODAZ Propuesta Final de Donación. Zambrana. 1999.
- Boyce, Robert, 2002. International Grants Programme 3 End of Grant Report.2002.
- Escarramán, Salvador; et al.1999. PRODAZ Propuesta Final de Donación.. Zambrana. 1999.
- Sepúlveda, Asdrual; Hernández, Ricardo; Escarramán, Salvador. 2000. Evaluación Cualitativa de Resultados. Zambrana. 2000.
- Vargas, Julia; Heredia, Eusebio; et al. Informe financiero del Fondo Rotativo; PRODAZ 2004. Zambrana. 2004.
- Vargas, Julia; Heredia, Eusebio; Escarramán, Salvador. 2002. Estudio de Caso Economía Rural. PRODAZ. Zambrana. 2002.